

# Nunaqaqahimangitun katimaviqatun horaatjat & Takunakhiliktun horaatjat Nunavunmi

Talvuuna 2010mi tapkuat Kanatian Tamaqyuutunik Katimaviqatun Horaatjat Anguhiqiyit Katimayiingit (Canadian Endangered Species Conservation Council (CESCC) ilitugivaktun 17nik katimaviqatun horaatjat naltaqtaunngakhimaitun Nunavunmi.

Ukuat taivagaat "nunaqaqahimangitun katimaviqatun horaatjat". Ilangit ukuat naauittiat horaatjatlu ilauggiaqtaun taima "takunakhiliktun horaatjat", taima naauairitaqniaktun angiyumik ihumaalutigiyauqtaun hivumuungnirmut inuuhanut talvani Ukiuktaqtumi.

## Hunauyuq nunaqaqahimangituq horaatjat?

Nunaqaqahimangitun horaatjat naauiritaqtauq taima naltaqtaulanguitutqun nunaptingni. Nuitiqthimayut inungin aulaviliqnikkut, taima aulavikhaat hamani hanaygiihmayut aulavikhaat havaktinut (imaatuun itun horaatjat aulavikhaat nuitkaqihimayut nirihiqiangjan kumaknik avingngakni hunavalungnik), mihiingnaiut-nik ilaliktuun (umiakkangnir agyaknir imaqmiklu uqumallitiqaqtaunik) taimaluuniit avatiliqinikkut (imaatuun itun allangutqinrmut hilaptingnik taima horaatjat aulalikpaktun). Imautnik nunaqaqahimangituq horaatjat Nunavunniliktuq talvanin nunaqyumin qiaqtauq Yiarapmin Qupanuaq (European Starling (Sturnus vulgaris), taima nuitkaqihimayutqun Nunavunniq inungin talvanga Yiarapmin).

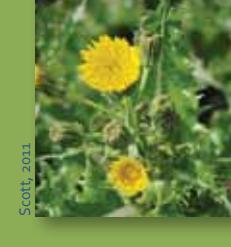
## Hunauyuq takunalihaaliktun horaatjat?

Tamaitaungitun takunalihaaliktun horaatjat ihumagiyaalungitun takunalihaalungitun nunamin. Una naauiritaqhaq pihamayut tapkuning takunalihaaliktun horaatjanik taima nunagingngitamingnun namatumik nunaqtaqtaun taima ayuknautikhqamik aituvaktun nunamut, horaatjanut allanut, inungnul inuuhanut, taimaluuniit manliukhimaatqutun hanaqitjutingnun (ISAC, 2006-mi). Imaatuun itun takunalihaaliktun horaatjat talvani hivurraani Kanatami taimau. Zebra Mussel-mik taivagait (Dreissena polymorpha) Uviluit, taima aulatithimayut talvanga Tununganin Amialikanmi talvuna umiakut pitiqtauhimaaghituk uqumallitaqit imait. Tamra Zebra mussel-ngit Uviluit ivilikpaktun qilaminiuaq taimalu amigaikpaktut qanganin qihuknirmi. Talvuna nunagilik-paktat horaatjat nunangan, taima ikiklirutigivaktun niqautainik allanut horaatjanut taimalu nipingarutigivak-tun amigaitunik talvunga qayangut igluuqaqvikhangit uqamqi. (Benson and Raikow, 2010-mi).

## Huuq ihumaalutikhaqaqtukhauyugut takunalihaaliktunut horaatjanik?

Taima takunalihaaliktun horaatjat nuitkaqihimayut inuuvakthitiku, inuugaingit amigaikyumiqtaaqtaun qilaminiuaq taima piqangitnamik horaatjanin niqautigivaktainik. Takunalihaaliktun horaatjat nirihiyuktun nunanganitun horaatjanik, nirhingngutivakbutik inikhailiuvakbutiku, taimalu nuitkaqivaktun allanut horaatjanut kumaknik aaniaritngnikl. Takunalihaaliktunlu horaatjat ilitagiaynginalitum humiliqaak taima hivumuunin-git tamaaqpaktuliklithut/tamaaqpaktunluuqit nunaqtaqtaun horaatjanit (Lassuy and Lewis, 2010-mi).

### \* Hadjagamiq piqangitun horaatjanik Nunavunmi taima tungavikhaqangitun imaqmiutami nunamiitukhanikluu-niit takunalihaaqtaunik horaatjanik.



#### Horaatjat: Nautiak Field Sow Thistle taivagaat (*Sonchus arvensis*)

Tamma naauittiat Field Sow Thistle nauvaktuq qilaminiuaq, taimalu ayuknaitumik Nani amiqaitilaagut imailiunginaqtaaktut inkhatiukpaktanlu allat naauittiat, taima ikiklilaaktitivaqtaun nunaqtaqtaun nauttianut avtikhaat.

Mihingnaitum nuitkaqihimayut talvany Tunnunganirut Amialikamut tigumik viakvianhaq niqivalunginu nauttijitkayuuni. Una naauittaq hiamicqtaaqtaun ungahiktumtum Kanatami humiliqaak taima nauttijitkayhantit aullainagamik ungahiktumtum anirinmi.



#### Horaatjat: Tamra Yiarapmin Qupanuaq (*Sturnus vulgaris*)

Tamma Yiarapmin Qupanuaq ingutaqtiyaqtaun nunaqtaqtaun qupanuanik taimalu pikutqavut inigilikhugit taimalu niqihainikluu niriinalikhugit.

Tamma Nuitkaqihimayut pihuukhaimayut Tunnunganirut Amialikamut Yiarapmin. Ukuat qupanuat hiamitqipaktun nanminnikkut talvuna aullavaingit Kanatami.

## Qanuq takunalihaaqtaun horaatjat Nunavunmungapaktun?

Horaatjat nuitkaqivaktun nunaqyumi tamaini talvuna inungin hilukkaaktunin, taima agyaktuutikku, taima nuutitvaktun horaatjat aulalikpaktun ohngiktumut nunanganut taimalu qangiutivakbutik aulavikhaingitukhut taima namminikkut. Nunavut aullayutuq kihimi Kanatami nunanganin taimattauq apquqtaulangitam, umiaq-tuqaluuylitalu alapaanaqmanlu nunakput ikiklivaktaat aullayaangat inuuvaangat nunaptingnut.

Kihiani, taima hilakput allanguqtiliman Ukiuktaqnit avaataingit, aullativaktun namagiyingamnik aullayangat horaatjanut taimalu ivavkniqtaun takunalihaaliktun horaatjanik. Taimaatauq aullatitinaqtaun inungnuk hulikaaktun tunngavikhaqnik, taima tunihimaaqniaqtaunq takunalihaaliktun horaatjanut nauyaangat nunapting-nut inmkut. (Lassuy and Lewis, 2010-mi).

#### Inivikhait angmakniaqtaun takunalihaaliktun horaatjanut Nunavunmun

\* Uqumallitaangit imait himiqtuqhimaqaqnikkut umiangalua atani uviluitu nipihamayut taima anginirmik aituhimaaqtaun nuitkathimaaqiangat takunalihaaliktun horaatjanik imaqmianut aihini aihini Nunavunmi. Uqumallitaangit imait atuqtuqhimaqayut iquyaqutikhaingut umiam. Puplakthimayut umiakut allatqiqtingani tipivingnun nunaqtaqtingum humiliqaak taimalu una imaq himiqtaqningnirutq aviktuqum humiliqaak taima piqachuni horaatjanik nunagiyanqngitamingnik, taimalu imaaal nala-vaqtaqningaqtun nunaalaani.

\* Nautjutkhat, kumatlu mikiutlu horaatjat nuutauvaktun nunaqtaqting-nut aihinut talvuna umiakuhimayut niqivalut, qjungitlu, napaqtiq-tuqtauyukhauyunut, puutuqiyukhauyunut, taimaitunlu halumailguq kinaliqaak kamaknik piqataqtautq nautjutkhaqnik (IASC, 2010-mi).

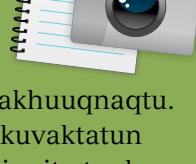
\* Taima hilakput allangutqihimaqaqman Ukiuktaqtumi, amigaitun nunamiiutun imaqmiutayutlu nautiat aullavkniqtaun tunnunirmut qiniqhimaqaqniqtaun niqihainik nunagiumayainiklu namagiyingamnik. Ukuat horaatjat, aulatjihimaaqtaunlu hapiognaluitunlu taima takunalihaaliktun horaatjan, kihimi akhuiuqnaqtaunq naunaikhimagungni taima ilangit horaatjan, (kihimi allanguyut tamaaqyuitiniklu) inuulimaitunahiyut tunngavigilitaani. Allat namaktumik inuutaqtaun, taima tingmiqtaun kumat, taima amigaiky-umilikit ilangani Nunavunmi (IASC, 2010-mi).

Horaatjat aulahimaaqtun naunaqtaqtaun nunaqtaqting "nunangani aulavingit" taima humi horaatjat hiamicqtaaqtaun nunanganut hilal namagiymitku.

## Qanuq Ikayugiaqtautin?

### Ilitugipkailutin

Takuvakpin allanik naauittian, horaatjanik, kumaniklu Nunavunmi?



#### Iltugipkailutin horaatjanik nunani Anguhiqiyikkutut.

Naunaqyumiugamuvit taimaluuniit Anguhiqiyi talvaniqtaun hivayaqlugit:

Janelle Kennedy  
Angayuhiq Nallunaqtuliqiyi Uqautjiji (Imaqmiutayut)

Havakviat Avatiliqiyikkut, Iqaliliqiyiqi Natiliqiyikkut Aviktauningani

Qiugua 1000 Nayuga 1310, Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0

:(867) 975-7706, ☎:(867) 975-7754  
✉: jkennedy1@gov.nu.ca

Matthew Fredlund  
Maligiliqiyut Munaqhiuyutu

Uumayunik Havaktiuyuq Havakviat Avatiliqiyikkut,

Uumayunik Aaviktauningani Igulik, Nunavut

:(867) 934-2178  
✉: mfredlund@gov.nu.ca

Kimberly Howland  
Ihviriutqi Nallunaqtunik, Ukiuktaqtumi Huraatjanik

Iqaliliqiyiqi Tarieuqmiutaliqiyi Kanatami

501 University Crescent, Winnipeg, Manitoba R3T 2N6

:(204)-984-4227, ☎:(204)-984-2403  
✉: kimberly.howland@dfo-mpo.gc.ca

Una havaakhaq aulahimayut talvuna kiinayalicyunut ikayuteringnit talvanga: Avatiliqiyunut Kanatami



Environment Canada

Environnement Canada



## Nunagingngitun Huraathat Nunavunmi

Talvuuna 2011mi, 17-nguyut horaatjat naunaqtauhimayut nunagingngitun Nunavunmi, ukuat titiraghimayut ataani taimalu nunamiautayut horaatjat. Naunaittiaqhimalugit taima aullanigut ilihimattiaqhimaitun aullavikhaat ukuat horaatjat taima takunalihaaliktun taimalu akuniraaluk inniaqat. Malruq horaatjat, allatqiqi qupanuaq nauttiaqlu naunairutiqaqtaun ataani ikpatim.

NALLUNAQTLIQIYIIT ATIIT	NAUNAITUN ATIIT	QANURITMANGANGIT
<i>Carum carvi</i>	Wild Caraway	Nautiak
<i>Taraxacum officinale</i>	Common Dandelion	Nautiak
<i>Sonchus arvensis</i>	Field Sow Thistle	Nautiak
<i>Leucanthemum vulgare</i>	Oxeye Daisy	Nautiak
<i>Thlaspi arvense</i>	Field Penny-cress	Nautiak
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	Shepherd's Purse	Nautiak
<i>Barbarea vulgaris</i>	Yellow Rocket	Nautiak
<i>Amaranthus retroflexus</i>	Green Amaranth	Nautiak
<i>Hordeum vulgare</i>	Common Barley	Nautiak
<i>Puccinellia distans</i>	Spreading Alkali Grass	Nautiak
<i>Vicia cracca</i>	Tufted Vetch	Nautiak
<i>Papaver somniferum</i>	Opium Poppy	Nautiak
<i>Plantago major</i>	Common Plantain	Nautiak
<i>Polygonum aviculare</i>	Prostrate Knotweed	Nautiak
<i>Pieris rapae</i>	Cabbage White	Hakiliqitaq
<i>Sturnus vulgaris</i>	European Starling	Qupanuaq
<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow	Qupanuaq

\* Horaatjat pikkait piqasqequn tukhiaqtaun taimata pilasat takunalihaalungit naunairutqingni uvari.

## Takunaniagungnakhiyut Huraatjat Nunavunmi

Taima himiqtuqhimaqtaun umiakkhimaatutluu aullahimaaqtulik, atuqtuqnaligumik, ilangit imaqmiutayut takunalihaaliktun horaatjat naunaitumik nallunaqtutqitqitqit. Taima titiraghimayut qaffiyunaqtaut imaqmiutayut takunalihaaliktun horaatjat, talvani khimi Hudson Bay-mi aviktauningani. Tamra ikpat ataa niqauti titiraghimayut tapkuanginait horaatjat amiqnaqtun taima "Amigiyayukhat" Nunavunmi taimalu tamaata imaqmiutayut.

NALLUNAQTLIQIYIIT ATIIT	NAUNAITUN ATIIT	QANURITMANGANGIT
<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow Smelt	Imaqmiutayut
<i>Gymnocephalus cernuus</i>	Ruffe	Imaqmiutayut
<i>Caprella mutica</i>	Skeleton Shrimp	Imaqmiutayut
<i>Chelicorophium curvispinum</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Dikerogammarus villosus</i>	Killer Shrimp	Imaqmiutayut
<i>Gmelinoides fasciatus</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Pontogammarus robustoides</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Eriocheir sinensis</i>	Chinese Mitten Crab	Imaqmiutayut
<i>Hemimysis anomala</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Balanus improvisus</i>	Acorn Barnacle	Imaqmiutayut
<i>Corbicula fluminea</i>	Asian Clam	Imaqmiutayut
<i>Dreissena bugensis</i>	Quagga Mussel	Imaqmiutayut
<i>Bythotrephes longimanus</i>	Spiny Water Flea	Imaqmiutayut
<i>Cercopagis pengo</i>	Fishhook Water Flea	Imaqmiutayut
<i>Eubosmina maritima</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Marenzelleria cf. viridis</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Marenzelleria cf. wireni</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Cordylophora caspia</i>	Freshwater Hydroid	Imaqmiutayut
<i>Coscinodiscus wailesii</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Odontella sinensi</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Prorocentrum minimum</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Codium fragile ssp. tomentosoides</i>	Oyster Thief	Imaqmiutayut
<i>Glugea hertwigi</i>	n/a	Imaqmiutayut
<i>Amphilina foliacea</i>	n/a	Imaqmiutayut

\* Horaatjat pikkait piqasqequn tukhiaqtaun taimata pilasat takunalihaalungit naunairutqingni uvari.